

| | | | |
|---------------------|--|--------------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation N° |
| Voiture de tourisme | OLDSMOBILE | Cutlass (modèle 3AG37) (5 places) | CH 0337 45 |
| Constructeur | OLDSMOBILE DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing (USA) | | |
| Identification | "Cutlass 3AG37" et "CH 0337 45" sur la plaquette du constructeur "3G37T." devant le No du châssis | | |
| Plaquette constr. | sous le capot du moteur, à droite à l'intérieur de l'aile | | |
| N° du châssis | à gauche, derrière pare-brise | | |
| Ident. du moteur | "T" à gauche, à l'avant sur le bloc-moteur près de la pompe à eau (frappé par l'importateur) | | |
| Importateur princ. | GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne | | |
| Véhicule homologué | 3G37T6M373703 | Signes fixes dans code du type | 3AG37 / 3G37T.. |

| | | | | | | | |
|--------------------|---|-----------------|----|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------|
| Chassis | | | | Moteur | | | |
| Nombre d'essieux | 2 | Nombre de roues | 4 | Marque | OLDSMOBILE | Type | V8-455 4-bbl(T) |
| Direction | mécanique avec assistance hydraulique | | | Construction | V | Temps | 4 |
| Transmission | automatique | | | Carburant | B | Position | avant |
| Nombre de vitesses | 3 | Entraînement | AR | Refroidiss. | eau | Nombre cylindr. | 8 |
| Frein de service | hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne avec assistance par dépression sur toutes les roues, AR=limiteur, AV=soupape de dosage | | | Alésage | 104,8 | Course | 107,95 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les roues AR | | | Cylindrée | 7450 | CV-impôt | 37,94 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire | | | Puissance en CV | 190 SAE-net | à t/min | 3400 |
| Ralentisseur | | | | Bruit | 73 | dB/A à t/min | 3400 |
| Contrôle 2 clrc. | par différence de pression; lampe-témoin combinée | | | Silencieux | 1 pot 540x290x120 | | |
| | | | | Mesure des gaz | ECE-15 *) | | |
| | | | | Déparasitage | OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D | | |

| | | | | | | | |
|--|--|-------------|---------------|--|---|---------|-------|
| Carrosserie | limousine (coupé) | | | Poids | avant | arrière | total |
| Nombre de portes | 2 | Indic. vit. | km/h | Poids à vide | 1110 | 820 | 1930 |
| Ceintures sécurité | SAE-J-4c +) Rétroviseur intérieur + gauche | | | Charge utile | 110 | 240 | 350 |
| Cale | Attelage | | | Poids total | 1220 | 1060 | 2280 |
| Antivol | verrouillage de la direction et de la boîte c.v. | | | Garantie fabr. | GR 78 - 15 | | |
| Nombre de places | 1. 5 | av. 2 | centre | Dimens. pneus | 4 / 1,8 | | |
| | | | ar. 3 | Ply / bar | 4 / 1,8 | | |
| Dimensions | int. | ext. | | Charge | 1300 | | |
| Longueur | | 5377 | Empettements | pour V max | varie selon la marque, minimum 183 km/h | | |
| Largeur | | 1935 | | Garantie poids remorquable avec frein | 908 | | |
| Hauteur | | 1410 | Vole | Garantie poids remorquable sans frein | 450 | | |
| Porte à faux | lat. | | av | Garantie poids de l'ensemble | | | |
| | av | 1172 | ar | Poids remorquable testé | | | |
| | ar | 1360 | Breage | Vitesse maximale selon le constructeur | 183 km/h | | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | g | Vitesse maximale testée | | | |
| | | | 11400 d 11500 | charge garantie sur le toit | 90 kg | | |

| | | |
|--------------------|---|---------------------|
| Equipement | S) GUIDE 1A + 2A / DOT H.. | |
| Feux de route | GUIDE 2A / DOT H.. | |
| Feux de croisement | SAE IP 76 GUIDE 3A | |
| Feux de position | SAE (2) A (2) I (2) S (2) T 76 GUIDE 3A | |
| Feux rouges | id. | |
| Feux stop | SAE IP75GUIDE3A | |
| Climoteurs | av SAE AP2 76 | ar voir feux rouges |
| Catadioptres | av AV + AR | ar SAE A 68 DOT |
| Feux de gabarit | av AR | SAE AP2 76 ar |
| Feux complément. | 1/ au centre en haut sous le couvercle du coffre | |
| Eclairage plaque | 2/ balais avec lave-glace | |
| Essuie-glace | DELCO REMY A + F | |
| Avertisseurs | ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|---------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Voiture de tourisme | | |
| Marque et type | OLDSMOBILE | Cutlass | |
| Homologation N° | CH | 0337 45 | |
| Carrosserie | limousine | | |
| Places | total | 5 | |
| | avant | | 2 |
| Poids à vide | 1930 | Carburant | B |
| Charge utile | - | CV-impôt | 37,94 |
| Poids total | 2458 | Cylindrée | 7450 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve à droite, à l'intérieur de l'aile.
- + Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis.
- ++) Variante de pneus : HR 78 - 15 4 PR charge 1430 (1,8) V-max varie selon la marque, minimum 183 km/h
FR 78 - 15 4 PR 1270 (2,0) 183 km/h
205 HR 15 1260 (2,1) 210 km/h
225/70 HR 15 1280 (2,1) 210 km/h.

§) Modifications par l'importateur:

- les ampoules oranges des feux de position sont remplacées par des blanches;
- les ampoules d'origine des feux rouges/stop/clignoteurs AR sont trop puissantes; doivent être remplacées par des 5/18 V (la puissance exigée des ampoules doit être marquée de manière durable et bien visible);
- des catadioptres complémentaires SAE A 68 DOT doivent être montés sur le pare-chocs;
- les feux de gabarit AV doivent être débranchés afin que les clignoteurs AV et AV latéraux puissent être synchronisés;
- le catalyseur dans son état d'origine peut rester sur le véhicule;
- une sonde pour la mesure des gaz doit pouvoir pénétrer dans la sortie du tuyau d'échappement.

A noter dans le permis de circulation:

- charge garantie sur le toit 90 kg.

Lieu et date de l'homologation
Studen, 08.06.76

Homologation fédérale des types de véhicules